

classe dell' Ordine Imperiale Austriaco della Corona di ferro, Consigliere di Stato onorario di Sua Altezza Imperiale Reale il Gran Duca di Toscana, Grande di Corte e Ciambellano di Sua Altezza Reale il Duca di Parma, Suo Ministro di Stato e Ministro-Residente presso la Corte Imperiale di Vienna;

i quali dopo avere scambiati i loro pieni poteri ed averli riconosciuti in buona e debita forma, hanno convenuto i seguenti articoli:

Articolo 1. È stabilita una lega doganale fra l'Impero d'Austria e gli Stati di Modena e di Parma, la quale comprende i territori dei due Ducati ed il territorio doganale austriaco.

Questa lega sarà ancora più stretta nei rapporti di legislazione, amministrazione e contabilità doganale fra i due Ducati ed il Regno lombardo-veneto.

Una linea daziaria segnerà la separazione del territorio doganale austriaco ed quello dei due Ducati dagli altri Stati confinanti, dal mare e dai territori estradoganali austriaci.

Articolo 2. Le linee daziarie che separarono finora i Ducati di Modena e di Parma fra loro e dal territorio doganale austriaco verranno tolte, e le merci prodotte o daziate in uno dei singoli Stati potranno, senza essere sottoposte a manipolazione, pagamento di dazio o di altra imposta doganale, entrare nel territorio degli altri Stati collegati e circolarvi liberamente.

Le merci ed i prodotti estensi e parmigiani nella loro circolazione entro la Monarchia austriaca saranno parificati nei riguardi doganali ai prodotti ed alle merci del Regno lombardo-veneto.

čestného státního radu Jeho c. k. vysosti velkovojvody Toskanského, granda dvorského a komorníka Jeho kr. Vysosti státního ministra a ministerního residenta u císařského dvoru ve Vídni,

kterížto vyměňivše plnomocenství svá a shledavše je v dobré a náležitě způsobě, umluvili se o následující články:

Článek 1. Mezi císařstvím Rakouským a státy Modenským a Parmským zřídí se jednota celní, ježto bude obsahovati zemiště obou vojvodství a zemiště celní Rakouské.

Tato jednota celní bude, týkajíc se zákonodárství, správy a účtování celního, užší mezi oběma vojvodstvími a královstvím Lombardsko-Benátským.

Liníí celní poznamená se, kde se bude dělití celní zemiště Rakouské a obou vojvodství od jiných států sousedních, od moře a celních výhradků rakouských.

Článek 2. Linie celní, ježto posud dělily vojvodství Modenské a Parmské od sebe a od celního zemiště Rakouského, zrušují se, a zboží v jednom nebo v druhém ze států těchto zhotovené nebo vyčlené bude moci vycházeti do ostatních sjednocených států a obcházeti tam svobodně, nejsouc podrobeno nižádnému úřednímu jednání, placení cla nebo jiným poplatkům důchodkovým.

Zboží a výrobky estenské a parmské budou se při obchodu v císařství Rakouském, co se týče jednání celního, za rovné pokládati výrobkům a zboží z království Lombardsko-Benátského.